

Katarzyna Kazun, Tatiana Konderak

Scenariusze zajęć z języka niemieckiego dla 5 -latków w oparciu o piosenkę "Kling Glöskchen"

Edukacja Elementarna w Teorii i Praktyce : kwartalnik dla nauczycieli nr 4, 109-115

2011

Artykuł został opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej bazhum.muzhp.pl, gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.



Katarzyna Kazun
Tatiana Konderak
Instytut Romanistyki
Uniwersytet Warszawski

SCENARIUSZE ZAJĘĆ Z JĘZYKA NIEMIECKIEGO DLA 5-LATKÓW W OPARCIU O PIOSENKĘ „KLING GLÖCKCHEN”¹

„Kling Glöckchen!”

Kling Glöckchen klingelingeling,

Kling Glöckchen, kling!

Lasst mich ein ihr Kinder!

Ist so kalt der Winter!

Öffnet mir die Türen,

Lasst mich nicht erfrieren!

Kling Glöckchen, klingelingeling,

Kling Glöckchen, kling!

Temat: Kling Glöckchen

Czas: dwie lekcje po 30 minut

Cele ogólne:

- osłuchanie uczniów z językiem niemieckim
- zapoznanie ich ze słownictwem dotyczącym zimy
- rozwijanie sprawności rozumienia ze słuchu
- wdrażanie nowych słów w wypowiedź ustną
- wyrabianie spostrzegawczości i umiejętności kojarzenia

Cele szczegółowe:

Uczeń:

- zna znaczenie wyrazów: *das Glöckchen, kalt, erfrieren, der Winter, die Kinder, die Türen*

¹ Morgen Kinder wird's was geben – Die Sternenkinder, TYRO STAR 2007



- potrafi powtórzyć wyżej wymienione wyrazy
- potrafi użyć poznanych słów w grach i zabawach językowych
- doskonali umiejętność słuchania ze zrozumieniem
- po drugiej lekcji potrafi samodzielnie zaśpiewać ze zrozumieniem kolędę „Kling Glöckchen”

Metody pracy:

- bezpośrednia (prezentacja materiału)
- TPR (total physical response) – metoda reagowania całym ciałem
- audiolingwalna (wielokrotne powtarzanie, zapamiętywanie i utrwalanie materiału językowego)
- komunikacyjna (śpiewanie piosenki, jej inscenizacja)
- wykorzystanie elementów dramy
- gry i zabawy językowe

Formy pracy:

- praca z całą grupą
- praca w grupach i w parach
- praca indywidualna

Środki dydaktyczne:

- kolorowa ilustracja do piosenki
- rysunki A5 ilustrujące poszczególne fragmenty piosenki oraz występujące w piosence rzeczowniki
- płyta CD z nagraniem piosenki
- mała pileczka, dzwoneczek, pierniki
- dzwoneczki z papieru dla każdego dziecka



**Przebieg lekcji:****Lekcja pierwsza****Część I przywitanie (5 minut)**

Nauczyciel wita uczniów rzucając piłeczkę do każdego dziecka i mówiąc np: *Guten Morgen* Kasia! Dziecko odrzuca piłkę mówiąc: *Guten Morgen!*

Sprawdzenie obecności: *anwesend/abwesend*

Część II wprowadzająca nowy materiał: (10 minut)

- Nauczyciel siada z dziećmi w kole i pokazuje obrazki. Przy każdym obrazku głośno wypowiada słówko i pokazuje wyraźnie na obrazek. Dzieci powtarzają chórem.
 - das Glöckchen
 - die Türe
 - die Kinder
 - der Winter
- Nauczyciel podaje obrazek w kole. Każde dziecko trzyma przez chwilę obrazek w rękach i wymawia głośno wyraz, przedstawiony na nim. Na koniec nauczyciel pokazuje obrazki jeszcze raz a dzieci głośno, chórem, mówią co na nich jest.
- Nauczyciel wyjaśnia dzieciom po polsku, że będą śpiewały dzisiaj piosenkę o dzwoneczku i zimie. Następnie sam mówi wyraźnie i powoli słowa kolędy po polsku, wspierając tekst mówiony gestami. Teraz kolej na dzieci: z pomocą nauczyciela powtarzają słowa kolędy po polsku i powtarzają gesty za nauczycielem. Można poprosić też kilkoro chętnych dzieci, aby samodzielnie powiedziały tekst, wykonały gesty.
- Następnie dzieci słuchają nagrania, patrząc na ilustracje piosenki. Przy drugim słuchaniu starają się pokazywać z nauczycielem ustalone wcześniej gesty.

Część II utrwalająca: (10 minut)

- Nauczyciel puszcza kolędę z płyty. Dzieci chodzą w kole po sali. Jak usłyszą słowo „*Glöckchen*” w piosence to podskakują. (3 razy)
- Nauczyciel kładzie cztery obrazki poznanych słów, w różnych miejscach sali. Gdy wymówi konkretne słówko, dzieci biegną do obrazka, który je przedstawia.
- Nauczyciel wyjaśnia dzieciom znaczenie słówek: *kalt* i *erfrieren*. Pokazuje jak jest mu bardzo zimno (*kalt*) i jak marznie (*erfrieren*). Dzieci naśladują gesty nauczyciela i marzną tak jak on, powtarzają przy tym słówka.
- Dzieci rozbiegają się po sali. Nauczyciel puszcza kolędę. Jak muzyka przestaje grać, nauczyciel woła: „*erfrieren!*”, a dzieci zamarzają i stają w miejscu jak zamrożone posągi, nie mogą się poruszyć. Nauczyciel podchodzi do dzieci, przygląda im się uważnie, czy się nie poruszyły i włącza ponownie kolędę. (3–4 razy)



- Jedno z dzieci zostaje wybrane na Panią Zimę. Mówi ono głośno „*der Winter*”. Pani Zima staje na środku sali. Pozostałe dzieci siadają w rzędzie przed Panią Zimą. Pani Zima wyznacza paluszkami jedno z dzieci i to dziecko musi powiedzieć: „*kalt*” i kładzie się na brzuszku na podłodze – bo jest mu tak zimno (*kalt*), że zamarza i kładzie się na podłodze. Gdy już wszystkie dzieci leżą na podłodze, Pani Zima bierze dzwoneczek („*das Glöckchen*”) i dzwoni nim i wszystkie dzieci wstają.

Część IV podsumowująca: (5 minut)

- Nauczyciel siada z dziećmi w kółku i wymawia kolejno wersy piosenki, a one powtarzają. Każdy wers jest wspierany obrazkiem. Powtarzanie wersów może przebiegać w sposób urozmaicony: raz ciszej raz głośniejsze, z klaskaniem (w rytm sylab) lub bez klaskania. Można poprosić chętne dzieci o samodzielne powtórzenie poszczególnych wersów i nagrodzić je odpowiednio.
- Nauczyciel śpiewa głośno i wyraźnie kolędę (2 razy). Dzieci słuchają i próbują śpiewać z nauczycielem.
- Nauczyciel częstuje dzieci pierniczkami w kształcie dzwoneczków i chwali to, co poprawnie i dobrze na danej lekcji wykonały.



Lekcja 2

Część I przywitanie (5 minut)

Nauczyciel pozdrawia dzieci słowami: *Guten Morgen!* Ściska ich rączki na powitanie. Przedszkolaki chodzą po sali i ściskają sobie nawzajem rączki, witając się między sobą. Sprawdzenie obecności: *anwesend/abwesend*

Część II powtórzeniowa (10 minut)

- Nauczyciel przypomina dzieciom słowa kolędy w języku polskim, prezentując ilustrację. Przedszkolaki powtarzają, wystukując rączkami o podłogę rytm ko-



lędy. Następnie nauczyciel rozdaje uczniom ilustracje poszczególnych wersji piosenki i mówiąc je po kolei w języku niemieckim, prosi o ułożenie ich w odpowiedniej kolejności.

- Co zniknęło? Nauczyciel prosi uczniów o zamknięcie oczu, po czym chowa jeden z obrazków. Zadaniem dzieci jest odgadnąć, co zniknęło. Następnie zabawę prowadzi ochotnik, a nauczyciel zgaduje z dziećmi.
- Wspólne przypomnienie ustalonych na poprzedniej lekcji gestów do utworu.
- Następnie nauczyciel puszcza kolędę z płyty. Wszyscy wspólnie śpiewają, pokazując odpowiednie gesty.
- Prawda/fałsz. Nauczyciel pokazuje ilustracje, nazywając je albo poprawnie, albo nie. Jeżeli nazwa i rysunek się zgadzają, dzieci mają za zadanie powtórzyć. Jeżeli nie – muszą klasnąć w dłonie.

Część III utrwalająca (5 minut)

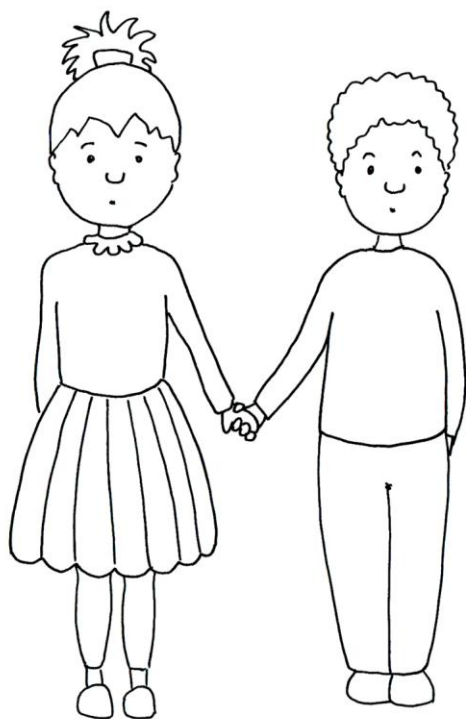
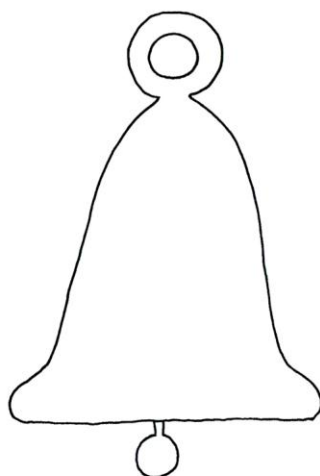
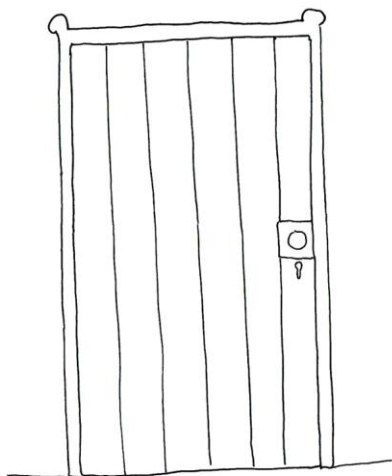
- Nauczyciel tłumaczy, że teraz pójdziemy na zimowy spacer. Gdy usłyszymy dźwięk dzwoneczka lub słowo „*Glöckchen*”, trzeba trzy razy podskoczyć z radości. Dzieci spacerują, chodząc po sali i nasłuchują. Nauczyciel może puścić nagranie, zaśpiewać fragment kolędy lub zadzwonić dzwoneczkiem.
- Wszyscy siadają w kole. Nauczyciel wymawia głośno każdy wers kolędy, a dzieci powtarzają. Tekst mówiony jest wspierany wizualnie obrazkami. Kolęda jest powtarzana na siedząco, na stojąco. Za każdym razem powtórkom towarzyszy gest, mimika.
- Każde dziecko otrzymuje od nauczyciela dzwoneczek z papieru. Śpiewając kolędę, pokazują (we właściwych wersach) jak dzwonią dzwoneczkiem.

Część IV podsumowująca: (10 minut)

- Dzieci biegają w podskokach po sali, w tle słychać kolędę. Gdy nauczyciel, wyłączy płytę, dzieci zatrzymują się i śpiewają ją dalej chórem, bez akompaniamentu płyty CD.
- Przygotowujemy inscenizację piosenki. Pierwszy odgrywa scenę nauczyciel zamieniając się w marznącą postać z kolędy. Podczas, gdy pozostałe dzieci śpiewają fragment o dzwoneczku potrząsając jego papierowymi reprezentacjami, stoi on przed drzwiami (z dwóch krzesełek) i pokazuje jak marznie, czekając aż dzieci mu otworzą drzwi i śpiewa odpowiedni fragment. Następnie jedno z dzieci na ochotnika przejmuje rolę postaci z utworu, okrywa się szalem i samodzielnie śpiewa odpowiedni fragment, odgrywając przy tym scenkę. Każde dziecko ma okazję zagrać i zaśpiewać. Jest to forma teatralizacji zajęć, która wspomaga śpiewanie obcojęzycznej piosenki.
- Nauczyciel częstuje dzieci pierniczkami w kształcie gwiazdek i chwali to, co poprawnie i dobrze wykonały.

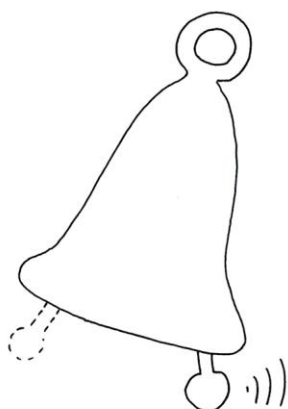


Załącznik 1





Załącznik 2



Ilustracje: Monika Kubik

Katarzyna Kazun
Tatiana Konderak